

**Zeitschrift:** Übermittler = Transmissions = Transmissioni  
**Herausgeber:** Eidgenössischer Verband der Übermittlungstruppen; Schweiz.  
Vereinigung der Feldtelegraphen-Offiziere und -Unteroffiziere  
**Band:** 2 (1994)  
**Heft:** 5

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Uebermittler Transmissions Trasmissioni

---

**Zeitschrift der Kommunikation**

Offizielles Organ des Eidg. Verbandes der Uebermittlungstruppen (EVU) und der Schweiz. Vereinigung der Feldtelegrafene-Offiziere und -Unteroffiziere (Ftg)  
Organe officiel de l'Association Fédérale des Troupes de Transmission (AFTT) et de l'Association Suisse des Officiers et Sous-Officiers du Télégraphe de Campagne

---

**Auflage**

2700 Exemplare

---

**Erscheinung**

Am 1. Mittwoch des Monats  
(ausgenommen Doppelnummern)

---

**Preis pro Einzelnummer**

Fr. 3.50

---

**Nachdruck**

Nur mit ausdrücklicher Bewilligung der Redaktion gestattet

---

**Redaktion, Layoutgestaltung und  
Inserateverwaltung**

Beat Aebischer  
Bahnhofstr. 24  
Postfach  
3432 Lützelflüh-Goldbach  
Tel.+Fax. 034/ 61 02 84

---

**Regionalredaktion Tessin**

Dante Bandinelli  
Via F.Zorzi 2  
6512 Giubiasco Tel. 092/ 27 11 66

---

**Adressenverwaltung**

Bruno Heutschi  
Postfach  
3132 Riggisberg

---

**Rechnungswesen**

Urs Marcandella  
Postfach 492  
8201 Schaffhausen  
P 053 24 41 41; Fax 053/ 25 48 53

---

**Postkonto 80-25090-8**

EVU Zentralvorstand, Zürich

---

**Druck und Versand**

Bühlmann Druck und Verlag AG  
Thunstrasse 8  
3000 Bern 6

## Blauhelme ja oder nein?

Am 12. Juni entscheidet das Schweizer Stimmvolk, ob die Schweiz ein Blauhelmkontingent der UNO zur Verfügung stellen wird. Dass dieses Thema viel zu reden gibt, hat sicher jeder schon in den Medien bemerkt.

Da stellt sich die Frage: Will sich die Schweiz der humanitären Verantwortung entziehen und sich im Schneckenhaus verkriechen? Gerade die aktuellen Konflikte in der gesamten Welt (Ex-Jugoslawien, Nord-Südkorea, Somalia, Ruanda, ...) zeigen, wie Menschen abgeschlachtet werden. Auch wenn die UNO-Blauhelme nicht überall siegreich aus den Verhandlungen und Einsätzen hervorgehen, tragen sie aber doch bei, schreckliches Leiden zu verhindern oder mindestens zu mildern (Gorazde).

Kann sich die Schweiz als neutrales Land dieser Verantwortung der humanitären Hilfe wirklich entziehen?

Das Stimmvolk wird am 12. Juni 1994 darüber entscheiden.

*Der Redaktor  
B. Aebischer*

---

**INHALT DIESER NUMMER**

---

**Seite**

- Editorial	3
- DV des EVU	4
- Willkommen bei der Uem Schule in Jassbach	7
- ISDN- Kommunikation der Zukunft; Teil 2	8
- Kabel oder Radiowellen ?	9
- Cavo o onde radio?	9
- Frequenzprognose	12
- Kleininserate	13
- Veranstaltungen	13
- EVU-Veranstaltungskalender	14
- EVU-Sektionsmitteilungen	14